**Zveřejnění žádosti o změnu podle čl. 17 odst. 6 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení lihovin a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1576/89**

(2020/C 254/07)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 27 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/787 ([1]).

ŽÁDOST O ZMĚNU TECHNICKÉ DOKUMENTACE ZEMĚPISNÉHO OZNAČENÍ

**„Münchener Kümmel“/„Münchner Kümmel“**

**EU č.: PGI-DE-01992-AM01 – 28.9.2017**

**Jazyk změny: němčina**

## Zprostředkovatel

Spolková republika Německo

Název zprostředkovatele:

Bundesverband der Deutschen Spirituosen-Industrie und -Importeure e. V. (Spolkové sdružení německého lihovarnického průmyslu a dovozců lihovin)

Urstadtstraße 2
53129 Bonn
NĚMECKO

Tel.: +49 228539940

E-mail: info@bsi-bonn.de

Südostbayerischer Verband der Obst- und Kleinbrenner e. V. [Jihovýchodní bavorská asociace výrobců ovocných pálenek a malých lihovarů]

Werkstraße 16
84513 Töging am Inn
NĚMECKO

Tel.: +49 8631 185861

E-mail: info@obstbraende-bayern.de

## Název zeměpisného označení

„Münchener Kümmel“/„Münchner Kümmel“

## Kapitoly specifikace, kterých se změna týká

| | |
|---|---|
| Chráněný název: | 1. synonymní tvar názvu |
| Jiná: | 2. změna kategorie |

Názvy a adresy kontrolních orgánů: 3. odstranění osobních údajů

## Změna

Změna specifikace produktu, která znamená změnu hlavních specifikací.

## Objasnění změny

1. Synonymní tvar označení

Kromě zeměpisného označení „Münchener Kümmel“ zapsaného v příloze III nařízení ES se změna týká označení „Münchner Kümmel“ (bez prvního „e“) jako možného synonyma zeměpisného značení. Obě pravopisné varianty názvu by měly být povoleny. Podoba bez prvního „e“ vychází z toho, jak se název běžně vyslovovuje.

([1]) Úř. věst. L 130, 17.5.2019, s. 1.

2. Změna kategorie

Největší změna se týká oddílu 1.1.2 technické dokumentace (Kategorie), konkrétně skutečnosti, že produkt „*Münchener Kümmel/Münchner Kümmel*“ se má přeřadit z kategorie 32 („Likér“) uvedené v příloze II nařízení (ES) č. 110/2008 (základní nařízení o lihovinách) do kategorie 23 („Kmínové lihoviny“).

V oddílu 1.1.2 se kategorie „32. Likér“ pouze změnila na kategorii „23. Kmínové lihoviny“. Jelikož všechny produkty budou nadále doslazovány, ale v nabídce bude širší škála různě sladkých produktů, není stanoven minimální obsah cukru. Plán nabízet produkty s obsahem cukru nižším než 100 g na litr konečného produktu je navíc v souladu se strategií německé vlády snížit v budoucnu obsah cukru v hotových potravinářských výrobcích. Samozřejmě bude nadále možné uvádět na trh produkty s obsahem cukru nejméně 100 g na litr konečného produktu. Z navrhované změny kategorie proto nevyplývají žádné další změny technické dokumentace.

Zapsané zeměpisné označení „*Münchener Kümmel/Münchner Kümmel*“ je v současnosti zařazeno do kategorie 32 („Likér“) v příloze III základního nařízení o lihovinách. Je to zejména z toho důvodu, že v nařízení (EHS) č. 1576/89 (první základní nařízení o lihovinách) se zeměpisné označení „*Münchener Kümmel/Münchner Kümmel*“ muselo z právních důvodů zařadit do tehdy platné přílohy II jako „likér“.

Produkt „*Münchener Kümmel/Münchner Kümmel*“ se tradičně uváděl na trh s poměrně vysokým obsahem cukru, který v některých případech dosahoval více než 100 g na litr konečného produktu. Podle klasifikačního systému prvního základního nařízení o lihovinách byla jakákoliv lihovina s obsahem cukru nejméně 100 g na litr konečného produktu z právního hlediska automaticky považována za „likér“, včetně lihovin vyrobených metodou produkce pro „*kmínovou lihovinu*“. Kategorie produktů „*kmínová lihovina*“ byla stanovena v čl. 1 odst. 4 písm. n) nařízení (EHS) č. 1576/89 a nyní je uvedena v příloze II nařízení (ES) č. 110/2008 jako kategorie 23.

Nařízením (ES) č. 110/2008 se pro produkty prodávané pod generickými názvy, které splňují požadavky více než jedné kategorie produktů, poprvé vytvořila možnost, aby je dodavatelé lihovin mohli uvádět na trh pod jedním nebo více obchodními názvy (viz čl. 9 odst. 3 uvedeného nařízení).

Aby se zabránilo tomu, že by se 15. prosince 1989, kdy vstoupilo nařízení (EHS) č. 1576/89 v platnost, odebralo produktu, který byl dříve uváděn na trh jako „*Münchener Kümmel/Münchner Kümmel*“, zeměpisné označení, rozhodla se německá vláda produkt zařadit do kategorie „likér“. Během diskusí o změně nařízení o lihovinách, které probíhaly v letech 2006 a 2007, německá vláda nevyužila nové příležitosti stanovené v čl. 9 odst. 3 nařízení (ES) č. 110/2008 zařadit produkt „*Münchener Kümmel/Münchner Kümmel*“ do kategorie 23 v příloze II uvedeného nařízení.

Likéry z kmínu se obecně vyrábějí jednoduchým smísením alkoholu, obvykle lihu zemědělského původu, s cukrem a aromatickými látkami nebo přípravky. Naproti tomu „*kmínová lihovina*“ se vyrábí aromatizací lihu zemědělského původu přírodními semeny kmínu pomocí různých aromatizačních metod. V případě „*kmínové lihoviny*“ je nejdůležitějším způsobem aromatizace macerace kmínových semen po určitou dobu nebo macerace s následnou destilací.

Navíc tradiční název „*Münchener Kümmel/Münchner Kümmel*“ už sám o sobě naznačuje, že se jedná o „*kmínovou lihovinu*“, tj. produkt kategorie 23 v příloze II, a nikoli o „*likér z kmínu*“ ve smyslu kategorie 32 uvedené přílohy.

3. Odstranění osobních údajů

Změna se dotýká oddílu 12 hlavní specifikace. Z tohoto oddílu byly odstraněny osobní údaje nejvyššího zemského orgánu, který je odpovědný za ověření souladu se specifikací produktu (v souladu s článkem 38 nařízení (EU) 2019/787).

HLAVNÍ SPECIFIKACE TECHNICKÉ DOKUMENTACE PRODUKTU

**„MÜNCHENER KÜMMEL/MÜNCHNER KÜMMEL“**

**EU č.: PGI-DE-01992-AM01 – 28.9.2017**

1. **Název**

„Münchener Kümmel/Münchner Kümmel“

2. **Kategorie lihoviny**

Kategorie 23. Kmínové lihoviny

3. **Popis lihoviny**

„*Münchener Kümmel/Münchner Kümmel*“ se vyrábí v Mnichově a ve venkovských oblastech u měst Mnichov, Freising, Erding a Ebersberg aromatizací lihu zemědělského původu semeny kmínu (*Carum carvi* L.) a případně dalšími dochucovacími přísadami.

Zvláštní charakteristické vlastnosti (ve srovnání s lihovinami téže kategorie)

Minimální obsah alkoholu činí 32 % objemových, což je více než stanovená hranice pro tuto kategorii výrobku. Z toho vyplývá, že kmínové aroma je v chuti i vůni výraznější.

Kromě kmínu (semen) lze použít pouze další přírodní přísady, jako jsou byliny nebo koření, včetně přírodních aromatických látek a přípravků.

Nepoužívají se přídatné látky, například barviva.

Fyzikální, chemické a/nebo organoleptické vlastnosti

Produkt „Münchener Kümmel/Münchner Kümmel“ musí z hlediska svých fyzikálních, chemických a organoleptických vlastností splňovat tyto požadavky:

*Fyzikální a chemické požadavky*

| | |
|---|---|
| Obsah alkoholu: | nejméně 32 % obj.; |

*Senzorické požadavky*

| | |
|---|---|
| Jasnost: | jasný |
| Barva: | bezbarvý nebo mírně nažloutlý |
| Vůně (aroma): | jemná a lahodná, s mírnou až výraznou vůní kmínu |
| Chuť: | jemná, vyvážená, s mírnou až výraznou příchutí kmínu. |

4. **Příslušná zeměpisná oblast**

„*Münchener Kümmel/Münchner Kümmel*“ se vyrábí v Mnichově a ve venkovských oblastech u měst Mnichov, Freising, Erding a Ebersberg.

Použitá semena kmínu a další složky, např. líh zemědělského původu a cukr, již nemusí pocházet z Mnichova nebo jeho okolí.

5. **Metoda získání lihoviny**

Produkce „*Münchener Kümmel/Münchner Kümmel*“ zahrnuje několik kroků:

Prvním krokem při produkci je smíchání semen kmínu a případně jiných dochucovacích složek včetně přírodních aromatických látek a přípravků s lihem zemědělského původu a v závislosti na receptu i s vodou.

Po extrakci aromatu následuje obyčejně skladování a/nebo zrání ve vhodných nádobách.

Po fázi skladování nebo zrání je proces produkce ukončen. To zahrnuje:

— smícháním uložených nebo vyzrálých bylinných extraktů s lihem zemědělského původu;

— doslazení cukrem nebo jinými sladidly v různém množství podle toho, zda má mít produkt uváděný na trh sladší nebo méně sladkou chuť;

— snížení intenzity slazené směsi do pitné podoby přidáním vody,

— filtrace (v případě potřeby) a dále

— označování a balení.

6. **Souvislost se zeměpisným prostředím nebo zeměpisným původem**

Existují důkazy o tom, že kmínka „*Münchener Kümmel/Münchner Kümmel*“ byla v širším okolí Mnichova vyráběna od počátku 19. století a vyrábí se zde dodnes.

Bíle kvetoucí rostliny kmínu (*Carum carvi* L.) běžně planě rostly na loukách v širším okolí Mnichova. Kmín se nyní pěstuje v celém Německu a v sousedních členských státech EU, odkud se dováží a produkuje se z něj kmínka „*Münchener Kümmel*/*Münchner Kümmel*“.

V bavorské, a zejména v mnichovské kuchyni, je kmín také důležitým kulinářským kořením na vydatné pokrmy jako *Schweinshaxen* [pečené vepřové koleno], *Schweinsbraten* („*Münchener Kümmelbraten*“) [kmínová vepřová pečeně]. Součástí těchto pokrmů je kysané nebo jinak upravené zelí; kmín napomáhá jeho trávení a zabraňuje nadýmání. Jak známo, je alkohol rozpouštědlo, které lze použít k extrakci složek z rostlin obzvlášť intenzivním způsobem. Kmínka „*Münchener Kümmel*/*Münchner Kümmel*“ se tak stala digestivem.

Bavorské ministerstvo pro potraviny, zemědělství a lesnictví také uvádí „*Münchener Kümmel*/*Münchner Kümmel*“ jako jednu ze specialit v databázi na svých internetových stránkách: www.spezialitaetenland-bayern.de. Databáze obsahuje pouze produkty, které se v oblasti vyrábějí alespoň 50 let, mají historii dokazující přímou souvislost mezi produktem a regionem a spotřebitelé je vnímají jako typicky bavorské nebo typické pro určitou část Bavorska.

Na základě několika bilaterálních smluv mezi Spolkovou republikou Německo a některými zeměmi o vzájemné ochraně zeměpisných označení byl produkt „*Münchener Kümmel*/*Münchner Kümmel*“ chráněn jako označení zeměpisného původu v zemích včetně Francie, Španělska, Řecka a Švýcarska od šedesátých let 20. století.

Rada ve spolupráci s Evropským parlamentem uznala „*Münchener Kümmel*/*Münchner Kümmel*“ jako zeměpisné označení, když přijala první evropské nařízení o lihovinách (EHS) č. 1576/89. Rada a Evropský parlament potvrdily chráněný status přijetím druhého evropského nařízení o lihovinách (ES) č. 110/2008.

## 7. **Předpisy Evropské unie nebo vnitrostátní/regionální předpisy**

Produkt „*Münchener Kümmel*/*Münchner Kümmel*“ je zapsán v příloze III nařízení (ES) č. 110/2008 (nařízení o lihovinách), a je proto chráněn jako zeměpisné označení. Produkt musí být rovněž v souladu s požadavky horizontálního potravinového práva EU, právních předpisů EU týkajících se konkrétních produktů v odvětví lihovin a s doplňujícími vnitrostátními právními předpisy (např. požadavek uvádět číslo šarže podle nařízení o identifikaci šarží).

## 8. **Doplněk zeměpisného označení**

a) Základní pravidlo k doplňkům zeměpisného označení „*Münchener Kümmel*/*Münchner Kümmel*“:

Podle současných předpisů EU o lihovinách lze název „*Münchener Kümmel*/*Münchner Kümmel*“ doplnit pouze:

— výrazy uvedenými pod písmenem b), nebo

— výrazy jinými než uvedenými v písmenu b), u nichž lze prokázat, že se běžně užívaly k 20. únoru 2008;

b) doplňky s jinými výrazy:

— Pokud je zeměpisné označení „*Münchener Kümmel*/*Münchner Kümmel*“ doplněno o výrazy týkající se zrání, stárnutí nebo skladování (např. „alt“ nebo „alter“ [starý]), musely produkty zrát nebo být skladovány ve vhodných nádobách po dobu nejméně 6 měsíců.

— Pokud je zeměpisné označení „*Münchener Kümmel*/*Münchner Kümmel*“ doplněno o výrazy odkazující na kvalitu (např. „feiner“ [jemný] nebo „Tafel-“ [stolní]), musí mít takové produkty podstatně vyšší kvalitu než produkty standardní. Může se například jednat o zvláště vysoký podíl semen kmínu ve směsi s lihem zemědělského původu nebo s použitím organicky pěstovaných semen kmínu nebo s použitím velmi jemně filtrovaného lihu zemědělského původu nebo specifického typu lihu, nebo protože minimální obsah alkoholu je výrazně vyšší než minimální obsah stanovený pro danou kategorii produktů.

## 9. **Žadatel**

Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft (BMEL) Referat 414 [Spolkové ministerstvo pro výživu a zemědělství (BMEL) Oddělení 414 (víno, pivo, odvětví nápojů)]
Rochusstraße 1
53123 Bonn 1
NĚMECKO

10. **Zprostředkovatelé**

Bundesverband der Deutschen Spirituosen-Industrie und -Importeure e. V. [Spolkové sdružení německého lihovarnického průmyslu a dovozců lihovin]
Urstadtstraße 2
53129 Bonn
NĚMECKO

Südostbayerischer Verband der Obst- und Kleinbrenner e. V. [Jihovýchodní bavorská asociace výrobců ovocných pálenek a malých lihovarů]
Werkstraße 16
84513 Töging am Inn
NĚMECKO

11. **Kontrolní orgány**

Nejvyšší zemský orgán odpovědný za ověření souladu se specifikací produktu (v souladu s článkem 38 nařízení (EU) 2019/787):

Bayerisches Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Referat M1 [Bavorské státní ministerstvo pro výživu, zemědělství a lesnictví, Oddělení M1]
Ludwigstraße 2
80539 Mnichov
NĚMECKO

Tel.: +49 89 21820

E-mail: poststelle@stmelf.bayern.de; Ref-M1@stmelf.bayern.de;

Nejvyšší zemský orgán odpovědný za dohled nad užíváním názvů na trhu (v souladu s článkem 39 nařízení (EU) 2019/787):

Bayerisches Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz (STMUV) [Bavorské ministerstvo životního prostředí a ochranu spotřebitele]
Rosenkavalierplatz 2
81925 Mnichov
NĚMECKO

Tel.: +49 89 921400.

E-mail: poststelle@stmuv.bayern.de